

CONCIERTOS DE MEDIODIA

Fundación Juan March

Enero 1989

Fundación Juan March

CONCIERTOS DE MEDIODIA

Enero 1989



LUNES, 9 DE ENERO

Recital de violín y piano:

Joaquín Torre (violín)

Luba Sindler (piano)

LUNES, 16 DE ENERO

Recital de guitarra:

Josep Henríquez

LUNES, 23 DE ENERO

Recital de canto y piano:

Carmen Quintanilla (soprano)

Luis Celada (piano)

LUNES, 30 DE ENERO

Recital de piano a 4 manos:

Clara Romero

Ana María Vega

LUNES, 9 DE ENERO

P R O G R A M A

Wolfgang A. Mozart (1791-1844)

Sonata en Fa mayor K. 376

Allegro

Andante

Rondó: Allegretto grazioso

Christian Sinding (1856-1941)

Suite en La menor Op. 10

Presto

Adagio

Tempo giusto

Manuel de Falla (1876-1945)

Suite popular española

El paño moruno

Nana

Canción

Polo

Asturiana

Jota

Pablo Sarasate (1844-1908)

Romanza Andaluza Op. 22 n.º 1

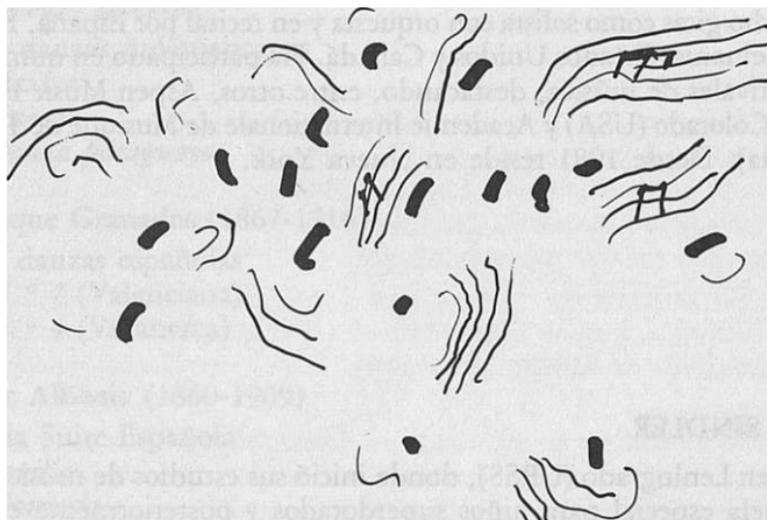
Introducción y Tarantela Op. 43

Violin: *Joaquín Torre*

Piano: *Luba Sindler*

CHRISTIAN SINDING

Pianista y compositor noruego. Estudia en los conservatorios de Leipzig, Berlín, Dresde y Munich. Fue profesor del Conservatorio de Rochester (EE.UU). Compuso dos óperas, música sinfónica, de cámara, piano, etc.



JOAQUIN TORRE

Nacido en 1965, se graduó como profesor de Violín en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, en 1981. En dicha fecha se trasladó a Estados Unidos, continuando sus estudios en Juilliard School y Manhattan School of Music, de Nueva York, obteniendo los títulos de Bachelor y Master en 1987 y 1988.

Entre sus profesores se encuentran: Francisco Comesaña, Dorothy Delay, Raphael Bronstein y Maya Glezarova.

Ha participado en Master Classes dadas por Rugiero Ricci, Josef Gingolg, Elmar Oliveira.

Durante sus estudios obtuvo becas Fulbright del Comité Conjunto Hispano-Norteamericano, Ministerio de Cultura-Banco de España, Consejería de Cultura del Principado de Asturias, Manhattan School of Music, Aspen Music School.

Ha hecho giras como solista con orquesta y en recital por España, Francia, Alemania, Estados Unidos y Canadá. Ha participado en numerosos festivales de música, destacando, entre otros, Aspen Music Festival en Colorado (USA) y Academie Internationale de Musique de Tours (Francia). Desde 1981 reside en Nueva York.

LUBA SINDLER

Nació en Leningrado (URSS), donde inició sus estudios de música en la escuela especial para niños superdotados y posteriormente en el Conservatorio de esta ciudad, donde se graduó y llevó a cabo el Doctorado.

En 1972 fue galardonada con el Premio del Concurso Internacional «Unión Soviética». Ha desarrollado una intensa actividad en giras de conciertos y recitales, actuaciones para radio y televisión. También formó parte del claustro de profesores del Conservatorio de Leningrado. En 1987 se trasladó a Estados Unidos, estableciendo su residencia en Nueva York, actuando en conciertos como solista y participando en grupos de cámara.

Es profesora de Hebrew Arts School.

LUNES, 16 DE ENERO

P R O G R A M A

Heitor Villa-Lobos (1887-1959)

Preludios Núms. 2 y 1

Antonio Lauro (1917-1986)

Cuatro vals venezolanos

Angostura

Vals n.º 2

Vals n.º 5

El marabino

Agustín Barrios (1885-1944)

La catedral

Andante religioso

Allegro solemne

Tres danzas sudamericanas

Maxixe

Cueca

Danza paraguaya

Enrique Granados (1867-1916)

Dos danzas españolas

N.º 7 (Valenciana)

N.º 4 (Villanesca)

Isaac Albéniz (1860-1909)

De la Suite Española

Sevilla

Granada

Asturias

Guitarra: *Josep Henríquez*

ANTONIO LAURO

Compositor venezolano. Es quizá el compositor que mejor ha sabido expresar el folklore de su tierra a través de la guitarra. Todas sus composiciones escritas para este instrumento están basadas en aires populares y danzas de su país.

AGUSTIN BARRIOS

Guitarrista y compositor paraguayo. En 1910 dejó Paraguay para dar una gira de conciertos por Hispanoamérica y Europa que duró hasta 1936, año en el que se establece en El Salvador como catedrático del Conservatorio.

JOSEP HENRIQUEZ

Nació en Barcelona en 1951. Fue discípulo de Graciano Tarrago y de Eduardo Sáinz de la Maza. Posee el Diploma de Profesor Superior de Guitarra por el Conservatorio Superior Municipal de Música de Barcelona, y comenzó su carrera profesional en 1971 con el Quartet Tarrago, del que fue miembro fundador.

En 1982 fue profesor en el Music and Arts Institute de San Francisco, en California, y en la actualidad ocupa la cátedra de guitarra en el Conservatorio de Música Josep María Ruera, de Granollers (Barcelona).

Ha ofrecido conciertos en toda Europa, Israel, Unión Soviética, África, Canadá, Estados Unidos, Centro y Sudamérica; también ha participado en los principales festivales de música de Europa y actuado en prestigiosas salas de concierto, como son el Teatro Tchaikovsky en Moscú, Wigmore Hall en Londres, Herost Theatre en San Francisco y la Biblioteca del Congreso en Washington D.C.

Su repertorio abarca desde el Renacimiento hasta nuestros días, incluyendo obras que le han sido dedicadas, así como sus propias composiciones y transcripciones.

Ha actuado como solista en orquestas sinfónicas, orquesta de cuerda y también como miembro en diferentes grupos de cámara.

Josep Henríquez toca una guitarra construida por Ignacio Fleta e Hijos.

LUNES, 23 DE ENERO

P R O G R A M A

Robert Schumann (1810-1856)

De su ciclo de Lieder *Myrthen* Op. 25:

N.º 3 *Der Nussbaum*

N.º 7 *Die Lotosblume*

N.º 1 *Widmung*

Johannes Brahms (1833-1897)

Dein blaues Auge Op. 59 n.º 8

O kühler Wald Op. 72 n.º 3

Vergebliches Ständchen Op. 84 n.º 4

Federico García Lorca (1898-1936)

De sus Canciones españolas antiguas:

Anda, jaleo

Sevillanas del siglo XVIII

Nana de Sevilla

Zorongo

Fernando J. Obradors (1897-1945)

De sus Canciones clásicas españolas:

Dos cantares populares

La guitarra sin prima...

Aquel sombrero de monte

El vito

Soprano: *Carmen Quintanilla*

Piano: *Luis Celada*

TEXTOS DE LAS OBRAS CANTADAS

R. SCHUMANN

Der Nussbaum (J. Mosen)

Es grünet ein Nussbaum vor dem
[Haus.
Duftig, luftig breitet er blättrig die
[Aste aus
Viel liebliche Blüten stehen dran.
Linde Winde kommen, sie herzlich
[zu umfahn.
Es flüstern je zwei gepart.
Neigend, beugend zierlich zum
[Küsse
die Häuptchen zart.
Sie flüstern von einem Mägdlein,
[das
Dächte die Nächte und Tage lang,
wüsste, ach! Selber nicht was.
Sie flüstern, wer mag verstehn so
[gar
Leise Weis»? flüstern vom
[Bräutigan
und nächstes Jahr.
Das Mägdlein horchet, es rauscht
[im Baum;
Sehnend, wähnend sinkt es
[länchelnd
in Schlaf und Traum.

El nogal

Delante de mi casa florece un
nogal,
Ancho y perfumado, extiende sus
ramas
vestidas de hojas.
Bellas flores las adornan
y gentiles brisas vienen a
acariciarlas.
En parejas, dos a dos, susurran,
inclinando sus cabecitas
suavemente como para besarse.
Cuchichean sobre una niña, a quien
las noches y los días se hacían
largos,
una niña que no sabía lo que
quería.
Susurran tan bajo
¿quién puede entenderlas? Hablan
del amante
y del año que entra.
La niña escucha, el árbol se
estremece,
y sonriente se hunde en sueños,
fantasías y ansiedades.

Die Lotosblume (H. Heine)

Die Lotosblume ängstigt
sich vor der Sonne Pracht;
und mit gesenktem Haupte
[erwartet
sie träumend die Nacht.
Der Mond der ist ihr Buhle,
er weckt sie mit seinem Licht,
und ihm entschleiern sie freundlich
ihr frommes Blumengesicht.
Sie blüht und glüht und leuchtet,
und starret stumm in die Höh;
sie duftet und weinet und zittert
vor Liebe und Liebesweb.

La flor de loto

La flor de loto se asusta
ante el poder del sol,
e inclinando la cabeza
sueña con la noche.
La luna es su galán
que la despierta con su luz
y la flor con amistad le descubre
su piadoso rostro.
La flor crece, brilla e ilumina,
mirando muda y ensimismada hacia
lo alto;
desprende su aroma, llora y tiembla
de amor, de penas de amor.

Vergebliches Ständchen (Populär)

*Guten Abend, mein Schatz,
guten Abend, mein Kind,
Ich komm 'aus Lieb'zu dir
ach, mach 'mir auf die Tür.
Mein Tür ist verschlossen,
ich lass'dich nicht ein,
Mutter, die rät mir klug,
wärs't du herein mit Fug,
wärs't mit mir vorbei.
So kalt ist die Nacht,
so eisig der Wind,
dass mir das Herz erfriert
mein 'Lieb 'erlöschen wird,
öffne mir, mein Kind,
Löschet dein 'lieb',
lass sie löschen nur!
Löschet sie immerzu,
geh 'heim zu Bett, zur Ruh',
gute Nacht, mein Knab'!*

Vana serenata

Buenas noches tesoro mío,
buenas noches niña mía,
el amor me lleva a ti
ay, ábreme la puerta...
Mi puerta está cerrada
no debes entrar,
mi madre me ha aconsejado con
prudencia
si tú entraras
todo se acabaría para mí.
Qué fría es la noche,
qué gélido el viento,
mi corazón se hiela
mi amor se puede apagar,
ábreme la puerta mi niña.
Que se apague tu amor,
déjalo apagarse para siempre,
vete a tu casa,
acuéstate y descansa,
buenas noches mi amor.

FEDERICO GARCIA LORCA

Anda jaleo

*Yo me subí a un pino verde
por ver si la divisaba,
y sólo divisé el polvo
del coche que la llevaba.*

Anda jaleo, jaleo;
ya se acabó el alboroto
y ahora empieza el tiroteo.

*En la calle de los Muros
mataron a una paloma.
Yo cortaré con mis manos
las flores de su corona.*

Anda jaleo, jaleo;
ya se acabó el alboroto
y ahora empieza el tiroteo.

*No salgas, paloma, al campo,
mira que soy cazador,
y si te miro y te mato
para mí será el dolor,
para mí será el quebranto.*

Anda jaleo, jaleo;
ya se acabó el alboroto
y ahora empieza el tiroteo.

Sevillanas del siglo XVIII

*¡Viva Sevilla!
Llevan las sevillanas
en la mantilla
un letrado que dice:
¡Viva Sevilla!
¡Viva Triana!
¡Vivan los trianeros,
los de Triana!
¡Vivan los sevillanos
y sevillanas!
¡Viva Triana!
¡Vivan los trianeros,
los de Triana!
¡Vivan los sevillanos
y sevillanas!*

II

*Lo traigo andado:
la Macarena y todo
lo traigo andado.
Lo traigo andado:
cara como la tuya
no la he encontrado.*

III

*¡Qué bien pareces!
¡Ay, fio de Sevilla!
¡Que bien pareces!,
lleno de velas blancas
y ramas verdes*

*¡Viva Sevilla!
¡Viva Sevilla!*

Nana de Sevilla

*Este galapaguito
no tiene mare,
no tiene mare, sí,
no tiene mare, no,
no tiene mare,
lo parió una gitana,
lo echó a la calle,
lo echó a la calle, sí,
lo echó a la calle, no,
lo echó a la calle.*

*Este niño chiquito
no tiene cuna;
no tiene cuna, sí,
no tiene cuna, no,
no tiene cuna,
su padre es carpintero
y le hará una,
y le hará una, sí,
y le hará una, no,
y le hará una.*

Zorongo

*La luna es un pozo chico,
las flores no valen nada,
lo que valen son tus brazos
cuando de noche me abrazan.*

*Tengo los ojos azules
y el corazoncillo igual
a la cresta de la lumbre.*

*De noche me salgo al patio
y me jarto de llorar
por ver que te quiero tanto
y tú no me quieres ná.*

*Las manos de mi cariño
te están bordando una capa
con agremán de alhelies
y con esclavina de agua.*

*Cuando fuiste novio mío,
por la primavera blanca,
los cascos de tu caballo
cuatro sollozos de plata.*

F. J. OBRADORS

Dos cantares populares

*Del cabello más sutil que tienes en tu trenzada
he de hacer una cadena para traerte a mi lado.*

*Una alcazarra en tu casa,
chiquilla, quisiera ser
para besarte en la boca
cuando fueras a beber, ¡ahí*

La guitarra sin prima

*La guitarra sin prima mena quejosa
como estoy yo contigo por cierta cosa,
¡Ay! ¡Anda! Como estoy yo contigo. ¿Qué será?*

*La guitarra que toco no tiene prima,
pero tiene bordones de plata fina,
¡Ay! ¡Anda!, pero tiene bordones. ¿"Qué será»?*

Aquel sombrero de monte

*Aquel sombrero de monte
hecho con ojas de palma.
¡Ay, que me le lleva el río!
¡Ay, que me le lleva el agua!*

*Lo siento por una cinta
que le puse colorada
¡Ay!...*

*No he de tener más mi huerta
a la ribera cercana
¡Ay!...*

*Se va yendo poco a poco
y ya no me queda nada
¡Ay!...*

*Aquel sombrero de monte.
¡Ay!...*

El vito

*Una vieja vale un real
y una muchacha dos cuartos,
pero como soy tan pobre
me voy a lo más barato.*

*Con el vito, vito, vito,
con el vito, vito, va...
No me haga usted cosquillas
que me ponga colora.*

CARMEN QUINTANILLA

Realiza sus primeros estudios en el Conservatorio de Madrid, ampliándolos en diversos cursos internacionales.

Es diplomada en Lied y Oratorio por el Mozarteum de Salzburgo con Paul Schilhawsky.

Ha participado en el Festival de Otoño de Madrid y en los Festivales de Adviento de Salzburgo, actuando como solista con la Orquesta Filarmonica de Viena, la Orquesta y Coro del Mozarteum de Salzburgo y la Camerata Académica de esta ciudad bajo la dirección de HERN HINREINER.

Su dedicación exclusiva al mundo del Lied, la canción española y el Oratorio la ha llevado a dar recitales por España, Europa y América, así como a realizar numerosas grabaciones en la ORF de Austria y en la RTVE española.

LUIS CELADA

Realiza sus estudios de piano, armonía y contrapunto en el Conservatorio de Madrid y amplía el piano con Paul Badura Skoda.

Se especializa en el Mozarteum de Salzburgo en acompañamiento al Lied, y se forma también como director de Coro y Orquesta.

Ha estado en posesión de una beca del Gobierno austriaco y otra de la Fundación A. von Humboldt.

Es profesor de la Escuela Superior de Canto de Madrid.

LUNES, 30 DE ENERO

P R O G R A M A

Joseph Haydn (1732-1809)

XII Danzas alemanas

Ernesto Halffter (1905)

Serenata, Valse, Marche

José Antonio Donostia (1886-1956)

Infantiles (Cuaderno I)

Francis Poulenc (1899-1963)

Sonata

Claude Debussy (1862-1918)

Seis epígrafes antiguos

Moritz Moszkowski (1854-1925)

Danzas españolas Op. 12

Edvard Grieg (1843-1907)

Danzas noruegas Op. 35

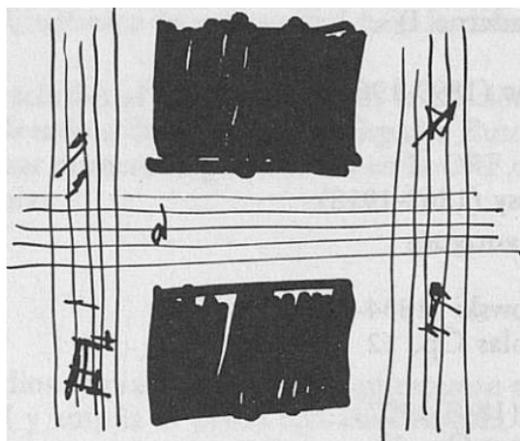
José Alberto Kaplan (s. XX)

Danga da grauna

Piano: *Clara Romero y
Ana M.^a Vega*

JOSE ALBERTO KAPLAN

Compositor y pianista brasileño. En sus obras se manifiesta una escuela nacionalista como en esta Danga, editada en 1979



DUO CLARA ROMERO-ANA MARIA VEGA

Este dúo nació con la finalidad de dar a conocer el extenso repertorio escrito específicamente para piano a cuatro manos.

En esta dirección divulgativa se ha encaminado la labor del dúo a través de diversos conciertos, habiendo realizado grabaciones para RNE. Por otra parte, ha puesto especial énfasis en la investigación y recuperación de obras olvidadas españolas y en la difusión de las menos habituales del repertorio universal.

El dúo ha dedicado también gran atención a las partituras que para piano a cuatro manos se han realizado en este siglo. A este respecto, diversos autores contemporáneos españoles, como Manuel Dimbwayo y Adolfo Núñez, han escrito obras dedicadas especialmente al mismo.

CLARA ROMERO COVES

Nacida en Valencia, realiza en el Conservatorio de su ciudad natal estudios de Piano y Música de Cámara con los profesores Mario Monreal y Daniel Denueda.

En 1975 obtiene por concurso una beca de la Diputación de Valencia, con la cual se traslada a Madrid para cursar estudios de Perfeccionamiento con Joaquín Soriano, finalizándolos con las más altas calificaciones.

Ha estudiado con Rosa Sabater, Dimitri Bashkirov, Joaquín Achúcarro, Ricardo Requejo y Pedro Espinosa. Con el Centro Dramático Nacional actúa como pianista en una gran gira por España.

Como concertista, ha dado recitales en Madrid, Valencia, etc., habiendo realizado grabaciones para Radio Nacional de España.

En el año 1985 colabora como arreglista en la grabación del disco de jazz de vanguardia *FH* (grupo Madera). Ha grabado la integral para piano del compositor Manuel Dimbwadyo.

Desde 1980 compagina estas actividades con su labor pedagógica como profesora de piano en el Centro de Enseñanza Musical *Maese Pedro*.

ANA MARIA VEGA TOSCANO

Nacida en Huelva, realiza sus estudios musicales en el Real Conservatorio Superior de Madrid, donde finaliza Piano, Armonía, Contrapunto y Fuga, así como Musicología, especialidad en la que obtiene Premio Extraordinario Fin de Carrera. Posteriormente pasa a perfeccionar Piano con el concertista Pedro Espinosa. Paralelamente se licencia en Ciencias de la Información, rama de Periodismo, y más tarde en Historia, con la especialidad de Arte, ambas en la Universidad Complutense de Madrid.

Asiste becada a los cursos de Granada, Santo Domingo de Silos, Salamanca y Círculo de Bellas Artes de Madrid, entre otros. Colabora desde hace varios años en Radio Nacional de España y también en diversas publicaciones culturales y musicales. Lleva a cabo diferentes trabajos de investigación musicológica, destacando sobre todo los realizados en torno a la historia del piano español.

Como intérprete ha dado numerosos conciertos en Madrid, Salamanca, La Coruña, Murcia, Pamplona, entre otras ciudades, junto con grabaciones para RNE, TVE y diversas publicaciones discográficas.

*La Fundación Juan March,
creada en 1955, es una institución con finalidades culturales, científicas y
asistenciales, situada entre las más importantes de Europa por su
patrimonio y por sus actividades.*

*En el campo musical organiza
regularmente ciclos de conciertos monográficos, recitales didácticos para
jóvenes (a los que asisten cada curso más de 25.000 escolares),
conciertos en homenaje a destacadas figuras, aulas de reestrenos,
la Tribuna de Jóvenes Compositores, encargos a
autores y otras modalidades.*

*En 1983 organizó un Centro
de Documentación de la Música Española Contemporánea,
que cada año edita un catálogo
con sus fondos.*



Fundación Juan March

Salón de Actos. Castellò, 77. 28006 Madrid.

12 horas.

Entrada libre.